

# **OLIVIA RUIZ**

# LA FEMME CHOCOLAT FOND POUR L'EXPO BARRÉE DE DALI P.16



www.20minutes.fr

MARDI 11 DÉCEMBRE 2012 N° 2374

# ÉDITION FRANCE

INSOLITE



La petite ville belge qui s'apprête à accueillir Gérard Depardieu P.2

# **SOLIDARITÉ**

Un sac à sapin en faveur du handicap P. 12



## **SUR 20MINUTES.FR**

Retrouvez les people pris sur le vif dans le diaporama « Repérés!»



"L'assurance santé doit être un droit pour tous"



SOS mutuel!e

0969 322 274

sos-mutuelle-sante.fr



# LA NOUVELLE VIE BELGE DE GÉRARD DEPARDIEU

Pied de nez ou simple hasard?C'est l'ancienne mai-

son de la douane, à Néchin, que Gérard Depardieu aurait choisi pour son exil belge. Le bourgmestre a confirmé l'installation prochaine de l'acteur sur un territoire déjà prisé des nationaux. « Ici il y a 27 % de Français, témoigne Marc. On est venus pour une maison bien située, moins chère. » Pour autant, les Français ne sont pas forcément mal vus. Géraldine a un petit conseil d'image

pour Gérard Depardieu :
«Le tout est de participer un
minimum à la vie de la commune. » « Les gens sont
gentils, on se sent bien ici. »,
témoigne aussi Salvatore.
Quant au fameux « exil fiscal », il doit être relativisé,
selon Jean-François :
« Quand on écoute les
Belges, ils se disent écrasés
de taxes sur le travail. En
France, on n'aime pas les
propriétaires. En fait c'est
toujours mieux en face ».

ÀLILLE, OLIVIER ABALLAIN



La maison que Gérard Depardieu aurait acheté à Néchin.

# Des invités de marque pour les Rolling Stones

Pour leur ultime concert anniversaire qui se déroulera le 15 décembre, les Rolling Stones ont convié Bruce Springsteen, Lady Gaga et The Black Keys pour jouer à leurs côtés, sur la scène du Prudential Center à Newark, dans le New Jersey.



Belle se prostitue pour payer les soins de son fils Une mère de famille, âgée d'une trentaine

d'années et originaire de Nice, s'est pros-

tituée afin de financer le traitement non

remboursé par la Sécurité sociale de son

fils atteint d'autisme sévère. Menacée de mort lors d'une passe, elle a décidé d'arrêter mais accuse aujourd'hui l'Etat d'être son « proxénète ».

# Le Rhône lance la chasse aux fraudeurs

La Caisse primaire d'assurance maladie du Rhône a annoncé ce lundi avoir démantelé des fraudes s'élevant à 3 millions d'euros en 2012, soit le double de l'année précédente.

# 5 UNE SOIRÉE DE CRÉMAILLÈRE QUI S'ENFLAMME

Pour leur première fête dans leur nouvelle maison, des habitants de Saint-Omer-en-Chaussée (Oise) ont mis le feu à la soirée! En tentant d'allumer un poêle à pétrole pour réchauffer l'ambiance, ils ont déclenché un incendie qui a embrasé toute la maison. Il a fallut plusieurs heures aux pompiers pour éteindre le feu qui a complètement détruit la maison mais n'a heureusement blessé personne.

# 6 La série « Bref » bientôt en version longue



Kyan Khojandi travaille à une adaptation de sa série à succès au cinéma... sans rien promettre quant à sa réussite. « On va donc essayer de faire un film. Mais on le réalisera seulement si c'est un bon film. Si ce n'est pas le cas, on laissera tomber », a-t-il confié à 20Minutes.ch.

# L'hôpital de Lille en pointe

La salle hybride cardiovasculaire du centre hospitalier de Lille, inaugurée lundi, est unique au monde. Le robot Discovery qui l'équipe a été développé sur place. Il combine chirurgie et imagerie médicale et facilite ainsi l'intervention des chirurgiens.

# Le Losc reproche sa sortie à Landreau

Michel Seydoux, président du club de football du Lille, a dénoncé en conférence de presse « une sortie starisée », « une mise en scène préparée » de son désormais ex-joueur Mickaël Landreau. « Ce n'est pas le style naturel de faire une conférence de presse et de cracher dans la soupe », a-t-il déclaré.

# 10 UN CHEVAL HAPPÉ PAR UN TGV

Un TGV circulant entre Marseille et Nice a percuté un cheval, ce lundi matin dans le Var, entre Cuers et Solliès-Pont. Le choc, fatal à l'animal, a occasionné « de gros dégâts matériels », selon la SNCF. Les passagers sont arrivés à Nice avec 2 h 30 de retard et une quinzaine de TER ont été supprimés.

# LRMÉTÉO

Malgré l'anticyclone, les nuages domineront largement et il fera froid sur la plupart de nos régions. En Méditerranée, un fort mistral soufflera. Vers la Manche, il faudra s'attendre à quelques averses de pluie et de neige mêlées.





# Bes écoliers dans la cuisine d'un chef étoilé

Christian Plumail recevait ce lundi seize écoliers niçois dans son restaurant étoilé « L'univers » pour une matinée d'éveil aux goûts. Un objectif pour le chef : faire manger aux enfants « l'immangeable ». Du poisson et des légumes.



# Marc Machin de nouveau à la barre

MARDI 11 DÉCEMBRE 2012

La cour d'assises de Paris examine, à partir de ce mardi, le procès en révision de Marc Machin, blanchi en 2008 après avoir purgé sept ans de prison pour meurtre. Parce qu'il en avait « marre de répondre aux questions » des enquêteurs, il avait avoué deux meurtres avant de clamer son innocence dès la sentence de dix-huit ans de réclusion pronocée



# 12 Demi Moore encore célibataire

En couple depuis cet été avec Vito Schnabel, Demi Moore croyait à cette nouvelle histoire d'amour. Mais à 50 ans l'actrice se retrouve à nouveau seule, son toyboy étant trop soucieux de sa réputation. « Il ne souhaite pas être vu comme quelqu'un qui sort avec des célébrités », a confié un proche du jeune marchand d'art.

### 13 Une rédaction sur le thème du suicide

Des élèves de 3e d'un collège de Charente ont traité un sujet de rédaction inhabituel : le suicide. Suite aux protestations de certains parents, leur enseignant a été suspendu à titre conservatoire, le temps de l'enquête administrative.



# Le rappeur Rohff refuse le combat

La semaine dernière, le rappeur Booba avait lancé l'idée d'un combat de boxe thaï qui l'opposerait à Rohff. La réponse de celui-ci sur Facebook est plutôt cinglante. « J'ai plus de respect pour un poids plume manchot que le grand saucisson que tu représentes »,

# 15 Des agriculteurs auditionnés

Selon France 3 Picardie, l'Élysée aurait porté plainte pour offense au chef de l'État contre un groupe d'agriculteurs retraités de l'Aisne. Ceux-ci ont envoyé un courrier de doléances à François Hollande en l'accompagnant de miettes de pain en guise de protestations contre le niveau de leurs pensions. L'Elysée a démenti hier soir avoir porté plainte : « Le courrier adressé au président ne présente aucun caractère offensant. »

# 16 Twitter s'installe à Paris

Comme ses cousins américains Google et Facebook, Twitter a décidé de s'implanter en France en faisant un crochet par l'Irlande et son avantageux régime fiscal. Selon les informations dévoilées dimanche par *Le Figaro*, le réseau social a déposé le 19 novembre à Paris les statuts d'une nouvelle structure baptisée « Twitter France S.A.S », chargée « de commercialiser et monétiser le réseau d'informations Twitter, y compris sur le site Internet, le réseau mobile et sur toutes autres plates-formes Twitter.»

# LA PHRASE DU JOUR

7 « J'y étais ce soir et j'suis reparti déçu... 50% de ses capacités... Show monté à la va vite »

M Pokora a exprimé, sur son compte Instagram, sa déception après avoir assisté, ce dimanche, au concert du chanteur américain Chris Brown... avant de se reprendre, suite aux nombreuses réactions de fans suscitées par son commentaire.



# 18 «LES DENTS DE LA MER » SUR LES RIVES DU TARN

La scène rappellerait presque le film de Spielberg... sauf qu'elle se joue sur les rives du Tarn où les pigeons sont régulièrement attaqués par des poissons silures. Postés près du rivage, ils bondissent hors de l'eau pour saisir les oiseaux et les entraîner dans la rivière. D'après des chercheurs toulousains qui ont étudié le phénomène, certains se seraient spécialisés dans cette chasse et se nourriraient « à 80 % de pigeons ».

# 19 Elles règnent à Hollywood

Le Hollywood Reporter a publié sa liste annuelle des 100 femmes les plus puissantes de l'industrie du divertissement. En tête de ce classement figurent trois directrices de studios. Seules cinq actrices sont présentes dans ce Top 100: Tina Fey (de la série « 30 Rock »), Jennifer Lawrence (Hunger Games), Kristen Stewart (Twilight), Meryl Streep et, plus surprenant, Lena Dunham, l'actrice et réalisatrice de la série télévisée « Girls » dont on attend la saison 2.



4 FRANCE MARDI 11 DÉCEMBRE 2012

POLITIQUE Les écologistes déposent une proposition de loi contre l'exploitation du gaz de schiste

# FRACTURATION AU SEIN DE LA MAJORITÉ

#### **MATTHIEU GOAR**

rançois Hollande a eu beau répéter que sa « ligne de conduite » serait d'interdire systématiquement l'exploitation du gaz de schiste, les écologistes préfèrent assurer le coup. Mardi, le député EELV François-Michel Lambert va déposer une proposition de loi qui interdira formellement toutes les formes « d'exploration et d'exploitation » de cette source d'énergie.

# «Franchement, devrait-on s'asseoir dessus?»

« Nous sommes satisfaits des positions du président et du Premier ministre. Mais cer-

tains dans la majorité évoquent déjà les autres technologies possibles d'extraction et entretiennent l'ambiquité », explique François de Rugy. Le vice-président du groupe écolo à l'Assemblée cite le nom d'Arnaud Montebourg, qui a évoqué dans les colonnes de *L'Expansion* « ces technologies propres qui permettraient d'extraire sans abîmer ». L'ancien Premier ministre Michel Rocard a lui décrit « une France bénie des dieux » grâce à ses réserves. Défiance logique ou paranoïa des Verts? Si l'ensemble des députés PS est contre l'extraction du gaz de schiste par fracturation, une technologie lourde de conséquences pour l'environnement, nombreux



François de Rugy, vice-président du groupe EELV à l'Assemblée nationale, le 29 novembre

sont ceux qui veulent que la France continue à s'intéresser à cette potentialité. Bruno Le Roux a ainsi déclaré qu'il fallait que le gaz de schiste « continue à bénéficier de la science ». D'autres ont des intérêts plus locaux. « Il y en a beaucoup

dans les sous-sols de ma com-

mune. Vu le niveau de chômage, franchement, devrait-on s'asseoir dessus? », lâche un élu francilien socialiste. Le député du Nord Christian Bataille a lui multiplié les déclarations en faveur de la recherche. « Les écologistes essayent de verrouiller les choses. Peut-

être parce qu'ils sentent qu'elles leur échappent », enchérit un autre député. Le groupe PS devrait évoquer cette question cette semaine. « Certains socialistes prennent un malin plaisir à agiter un chiffon rouge devant les écolos », conclut De Ruqy.



# **AFFAIRE TRIERWEILER**

# Soutiens politiques et polémiques

Trierweiler et une nouvelle polémique pour l'Elysée. Le chef d'Etat, François Hollande, et Manuel Valls, ministre de l'Intérieur, ont envoyé des courriers à toutes les parties pour dénoncer des « affabulations » et des « propos approximatifs » des auteurs de *La Frondeuse*. La première dame a en effet attaqué pour « diffamation et atteinte à la vie privée » les deux journalistes qui ont écrit le livre. Une affaire examinée lundi au tribunal de grande instance de Paris.

C'est un renfort de poids pour Valérie

bunal en faisant intervenir les plus hautes autorités de l'Etat, on ne s'y serait pas pris autrement, a lancé à l'audience M° Olivier Pardo, avocat de l'éditeur de La Frondeuse. La séparation des pouvoirs a été violée », s'est-il emporté avant l'ouverture des débats, totalement parasités par la controverse créée par ces lettres. L'UMP, elle, parle de « confusion des pouvoirs ». Le tribunal a fixé au 28 janvier sa décision sur des questions de procédure soulevées par la défense, qui a demandé l'annulation de l'assignation des auteurs du livre.

# SECONDES

### **ÉNERGIE**

« Si on voulait impressionner votre tri-

### Les tarifs du gaz augmenteront de 2,4 % en janvier

Le gouvernement a annoncé que les tarifs du gaz allaient augmenter de 2,4 % le 1er janvier 2013. Il va aussi étendre les tarifs sociaux du gaz et de l'électricité à 400 000 foyers supplémentaires dès le premier trimestre 2013.

### **JUSTICE**



Le père d'un ado tué reçu par Christine Taubira Le père de Jérémy, poignardé à 19 ans à Nay (Pyrénées-Atlantiques) en 2009, a été reçu par la garde des Sceaux lundi après-midi. Il a dénoncé les dysfonctionnements de la justice.



# Arrêtez de casquer!



**EN EXCLUSIVITÉ**DANS NOS POINTS DE VENTE

Samsung Galaxy Note II à

1€

soit 169,99€ - 70€ remboursés en différé - 98,99€ réduits en caisse\*

OFFRE SPÉCIALE NOËL

Avec un forfait 4h

+SMS illimités" + INTERNET 1 Go

37.€/moi

Avec engagement 24 mois

DAS (W/Kg): 0,171



**Boutique Virgin Mobile Avignon**, 12 rue du vieux Sextier **Boutiques Virgin Mobile Toulon**, 3 place de la Cathédrale & Centre C<sup>ial</sup> Grand Var Est

Boutique Virgin Mobile Nîmes, 38 boulevard Jean Jaurès

\*REDUCTION EN CAISSE DE 98,99€ DANS LA LIMITE DE 500 GALAXY NOTE II CONCERNÉS PAR L'OPERATION POUR L'ENSEMBLE DE LA FRANCE METROPOLITAINE.

\*\*SMS illimités : vers 99 destinataires différents/mois maximum, pour des SMS métropolitains hors SMS spéciaux/surtaxés.

Prix conseillé du mobile Samsung Galaxy Note II valable en France métropolitaine jusqu'au 31/12/2012 dans la limite des stocks disponibles et dans les boutiques dédiées Virgin Mobile, incluant le bénéfice d'une rifre de remboursement différ (DDR) par Samsung de 70€ et d'une réduction de 98,99€ déduite lors du passage en caisse, sous réserve de souscrire concomitamment à un forfait Extaz XL 4H à 37,99€/mois avec engagement 24 mois. Modalités de l'ODR Samsung jusqu's 70€: Dossier à constituer (avec justificatifs), et à imprimer pour envoi par courrier, à partir du site internetwww.samsung.com/ripromotions avant le 15/01/2013 en sélectionnant l'offre «Samsung Galaxy Note II décembre». Remboursement pavirement bancaire sous 10 semaines à compter du 15/01/2013. Détails des conditions de l'ODR au 0970805555 (nº non surtaxé) et sur le site internet Samsung précité. ODR et réduction per de 15/01/2013. Détails des conditions de l'ODR au 0970805555 (nº non surtaxé) et sur le site internet Samsung précité. ODR et réduction per de fuction par client (même nom prénom, adresse). Prix du mobile nu : 599.99€. Extaz XL 4h : appels voix métropolitains hors n'icourts, spéciaux et surtaxés. Internet 160 depuis France métropolitaine. Usages modem, VOIP, P2P, newsgroups interdits. Photos et donnée non contractuelles, communiquées par les constructeurs. Le DAS (débit d'absorption spécifique) des téléphones mobiles quantifie le niveau d'exposition maximal de l'utilisateur aux ondes électromagnétiques, pour une utilisation à l'orellle. Le réglementation française impose que le DAS ne dépasse pas 2M/Kg. Eco:participation : 0.01€. Photo non contractuelle. Détails et conditions de l'offre en points de vente, au 1005 ou sur, www.virginmobile.fr. OMER l'ELECOM LIMITED - RCS Nanterri

6 FRANCE MARDI 11 DÉCEMBRE 2012

### **DSK/DIALLO**

# Fin de l'affaire du Sofitel

Audience éclair et montant confidentiel. L'affaire du Sofitel s'est soldée

lundi soir par un accord à l'amiable après dix-huit mois de procédures. Les charges contre Dominique Strauss-Kahn ont été abandonnées, après qu'un accord financier secret a été conclu entre l'ancien président du FMI et Nafissatou Diallo. Le juge du tribunal du Bronx a souligné que la plaignante allait pouvoir tourner la page. A la sortie de l'audience, qui n'a duré que quelques minutes, Nafissatou Diallo a remercié ceux qui l'ont soutenue.

### **LE CHIFFRE**

5,55

MILLIARDS D'EUROS.
C'EST LE COÛT ANNUEL
DES EMBOUTEILLAGES

DES EMBOUTEILLAGES
POUR LA FRANCE, SELON
UNE ÉTUDE DU CABINET
BRITANNIQUE CEBR.



### **SANTÉ**

Les Français plus méfiants vis-à-vis des génériques

Selon le sondage Ifop publié lundi pour le groupe de pharmaciens PHR, les Français se méfient davantage des génériques qu'avant. En 2011, 62 % de sondés étaient prêts à accepter la substitution d'un médicament d'origine, ils ne sont plus que 57 %. L'Agence du médicament a réagi lundi en soulignant que les génériques font l'objet de plus de contrôles que les médicaments d'origine.

### LOTO

Une cagnotte de 12 millions pour le 12 décembre

La cagnotte de 11 millions d'euros n'ayant pas trouvé preneur lundi soir, le tirage du Loto du mercredi 12 décembre offrira 12 millions d'euros au(x) gagnant(s). La Française des Jeux est quant à elle assurée d'emporter la mise, les dates symboliques attirant toujours de nombreux joueurs. INDUSTRIE L'aérospatiale rayonne sur l'économie toulousaine

# DES RETOMBÉES ASTRONOMIQUES

À TOULOUSE, BÉATRICE COLIN

ue d'ailleurs, Toulouse est leader dans le domaine de l'aéronautique. Mais si elle brille grâce à ses Airbus, la Ville rose revendique aussi un autre titre : celui de capitale européenne de l'espace. A eux deux, ces secteurs emploient 89 100 personnes en Midi-Pyrénées et représentent « 36 % des emplois industriels », indique l'Insee dans une enquête parue lundi. L'annonce par l'Agence spatiale européenne du lancement d'une nouvelle génération de lanceurs. Ariane 6. et de la poursuite de la version intermédiaire. Ariane 5ME. a donc été vécue localement comme « une bonne nouvelle », relève Agnès Paillard, présidente du pôle de compétitivité Aerospace Valley, association qui réunit les acteurs du secteur. Si la fabrication des fusées ne se fait pas à Toulouse, leur mise en service aura en revanche une incidence sur l'activité spatiale de la Ville rose, puisque de nombreux satellites lancés par Ariane y sont

#### Commandes en hausse

Pour preuve, la mise en orbite de Pléiade 1 B, dans la nuit du 1<sup>er</sup> au 2 décembre. Réalisé par Astrium Toulouse pour le compte du Cnes, il fournira avec son jumeau Pléiade 1A 900 images par seconde, permettant d'observer « les zones de conflit, de crise ou de catastrophe naturelle en quelques heures ». L'observation, les télécommunications ou encore la navigation sont au cœur de la production. Mais en 2011, « elle a été moins dynamique que les années pré-

cédentes, affectée par le ralentissement des activités d'ingénierie et d'informatique. Son chiffre d'affaires a crû de 4 % », souligne Nadia Wojciechowski, de l'Insee. Pas de quoi alarmer la filière puisque les deux gros donneurs d'ordre locaux, Astrium et Thales Alenia Space, annoncent des commandes en progression depuis ianvier. « Il faut rester vigilant, note le directeur général d'Aerospace Valley, Marc Péré. La concurrence est de plus en plus dure. Surtout depuis que les constructeurs américains, jusqu'à présent concentrés sur leur marché de la Défense, aujourd'hui en baisse, s'attaquent au spatial civil. »



#### ■ EFFECTIFS

La région Midi-Pyrénées concentre plus de 50 % des effectifs salariés français du spatial, dont les 1700 employés du site toulousain du Cnes. Quelque 3600 personnes travaillent sur les deux sites d'Astrium, où, au cours des trente dernières années, 100 satellites ont été réalisés. Thales Alenia Space emploie de son côté 2500 salariés. Au total, 360 établissements de Midi-Pyrénées travaillent pour le domaine du spatial.



L'Ariane 5 « middle evolution ».

# Dix milliards pour Ariane

Avec un marché mondial estimé en 2010 à près de 30 milliards d'euros par

Euroconsult, l'espace pèse lourd économiquement. L'Agence spatiale européenne (ASE) tire parfaitement son épingle du jeu avec Ariane 5, lanceur le plus fiable au monde, qui lui permet de détenir 50 % du marché commercial. Face à des concurrents russe, américain et chinois de plus en plus agressifs, les Etats membres de l'ASE ont décidé fin novembre d'investir 10 milliards d'euros dans de nouveaux projets. L'Allemagne et la France assureront près de la moitié de ces financements. Ariane 6 arrivera sur le pas de tir de Kourou à l'horizon 2022. En attendant, une Ariane 5ME, évolution d'Ariane 5, verra le jour. Ces lanceurs seront moins puissants et moins coûteux que l'actuel engin. « Ariane 5ME répond parfaitement aux attentes du marché », estime ainsi Didier Lucas, directeur de l'Institut Choiseul et spécialiste du sujet dans une interview accordée à *Challenges*. Les futurs clients, dont les satellites sont de plus en plus légers, seront d'ailleurs associés au développement de la fusée, à l'image de ce que fait Airbus pour ses nouveaux avions.

# PASSEZ LES FÊTES EN BEAUTÉ!

Une séance de relooking\*offerte dans chaque coffret maquillage\*\*



MAYBEL

GEMEY LINE NEW YORK

<sup>\*</sup> Mise en beauté.

<sup>\*\*</sup> Offre valable pour l'achat d'un coffret maquillage Gemey-Maybelline avec l'envoi de 4 timbres et d'une enveloppe timbrée, valable jusqu'au 31/01/2013, réservée aux personnes majeures, une seule participation par foyer. Détails de l'offre et conditions sur www.relooking-gemeymaybelline.com GEMEY MAYBELLINE GARNIER - Société en nom collectif au capital social de 49 500,00 € - RCS 339 419 962 - PARIS - 16, place Vendôme, 75001 PARIS

# APPEL À JURY QUAIS DU POLAR

# POUR FAIRE PARTIE DU JURY

Adressez un courrier expliquant les raisons de votre candidature et présentant vos goûts littéraires avant le 12 décembre 2012 minuit (cachet de la poste ou date de l'e-mail faisant foi) :

### **PAR COURRIER**

Association Quais du Polar Candidature Prix des Lecteurs 20 rue Constantine 69001 Lyon

# **PAR E-MAIL**

À l'adresse suivante: prixdeslecteurs@quaisdupolar.com

# PRIX DES LECTEURS QUAIS DU POLAR / 20 MINUTES

# DÉSIGNEZ LE POLAR FRANCOPHONE DE L'ANNÉE!

Quais du Polar, le festival international de littérature et de cinéma policiers, et le quotidien 20 minutes lancent un appel à candidature pour former le jury officiel du Prix des lecteurs Quais du Polar/20 minutes. Présidé par Claude Mesplède, auteur du *Dictionnaire des Littératures policières*, ce jury sera chargé de désigner « Le » polar francophone de l'année 2012, parmi une pré-sélection de 6 romans.

17 DÉCEMBRE 2012 > Les 10 jurés seront officiellement sélectionnés. SAMEDI 9 MARS 2013 À LYON > Réunion de délibération. SAMEDI 30 MARS 2013 > Remise du Prix des Lecteurs Quais du Polar / 20 minutes au lauréat pendant le festival.

29 MARS >1<sup>ER</sup> AVRIL> Festival Quais du polar à Lyon

RÈGLEMENT SUR LE SITE WWW.QUAISDUPOLAR.COM



MARDI 11 DÉCEMBRE 2012 FRANCE 9

**ÉDUCATION** Les propos du ministre interpellent

# PEILLON S'AVANCE SUR LES SALAIRES

**DELPHINE BANCAUD** 

éritable scoop ou propos tenus dans la précipitation? Le ministre de l'Education, Vincent Peillon, a indiqué lundi sur BFMTV qu'il était prêt à ouvrir en janvier une « grande négociation » sur le métier d'enseignant, incluant leurs missions, leurs horaires et leur rémunération. « La conséquence d'une discussion sur le métier est évidemment une question salariale, mais c'est d'abord une discussion sur le métier », a-t-il précisé.

#### Les syndicats sur le qui-vive

Des propos qui ont laissé les syndicats perplexes. « J'ai été assez surpris par sa sortie, car la question de la revalorisation n'était pas à l'ordre du jour il y a encore quelques semaines », s'étonne Christian Chevalier, secrétaire général du SE-Unsa. Alors Vincent Peillon a-t-il obtenu un récent feu vert de Matignon sur l'augmentation des enseignants? Une hypo-



Vincent Peillon, lundi à Paris.

thèse qui semble irréaliste à l'heure des restrictions budgétaires, car revaloriser le salaire des 900000 enseignants coûterait très cher. « Le ministre veut peutêtre ouvrir le dossier, en programmant une montée en charge sur plusieurs années? », s'interroge Christian Chevalier. En attendant d'en savoir plus, les syndicats comptent bien s'engouffrer dans la brèche pour négocier âprement.

# 20 SECONDES

### ÉCONOMIE Le réseau social Twitter s'installe à Paris

Selon les informations du Figaro, le réseau social Twitter a déposé mi-novembre les statuts de « Twitter France SAS », la structure chargée de « commercialiser et monétiser le réseau d'informations Twitter, y compris sur le site Internet, le réseau mobile et sur toutes autres plates-formes Twitter » dans l'Hexagone. Cette nouvelle existence juridique en France devrait être le premier pas vers la création d'un vrai bureau dans le 2<sup>e</sup> arrondissement de Paris, doté d'une équipe de cinq à dix personnes.

# MARDI POLITIQUE

A partir de 19 h 10 sur RFI, Louis Aliot, vice-président du FN.



# **POLÉMIQUE**

# Une rédaction sur le suicide qui choque

Le thème du suicide, donné comme sujet de rédaction dans un collège de Charente, a provoqué la stupeur de plusieurs parents d'élèves et la suspension lundi, à titre conservatoire, de l'enseignant incriminé. Pour Françoise Chastang, coauteur du Geste suicidaire\*, aborder ce thème en classe n'est pas forcément une mauvaise idée, quand c'est bien encadré. « Présenté comme cela, sans discussion, c'est brut et violent, nuance cette psychiatre au CHU de Caen (Basse-Normandie). Il faut donc le replacer dans un contexte, car à cet âge-là, on peut parler de tout. On leur parle bien de la drogue en classe. La pire des choses, c'est de ne rien en dire. C'est important d'évoquer l'idée de la mort, de verbaliser pour éviter le geste. Les raisons qui reviennent le plus souvent se situent tout autour de l'adolescence, des relations avec les autres, les parents, leur existence, les échecs amoureux ou encore l'appréhension de la vie **CORENTIN CHAUVEL** 

\* Le Geste suicidaire, Masson, 376 p., 22 €.























10 MONDE MARDI 11 DÉCEMBRE 2012



### UNION EUROPÉENNE Le prix Nobel de la paix officiellement remis

Le prix Nobel de la paix a été officiellement remis à l'Union européenne (UE) lundi. C'est à l'hôtel de ville d'Oslo, en Norvège et devant une vingtaine de chefs d'Etat, que cette récompense a été confiée à trois représentants de l'UE. Les discours n'ont pas passé sous silence la grave crise qui secoue l'Europe depuis des mois, mais les dirigeants ont salué la transformation d'« un continent de guerre en continent de paix », et ont encouragé l'Union à aller de l'avant.

### ALLEMAGNE Expulsion de quatre membres de l'ambassade syrienne

L'Allemagne a expulsé quatre membres de l'ambassade de Syrie à Berlin, qui ont jusqu'à jeudi pour plier bagage, a annoncé lundi le ministre des Affaires étrangères, Guido Westerwelle.

#### **MALI**

# L'Europe va envoyer des instructeurs

Les ministres des Affaires étrangères de l'Union européenne ont approuvé lundi l'envoi de 250 instructeurs pour aider et former l'armée malienne à lutter contre les insurgés islamistes. **ÉGYPTE** Mohamed Morsi donne à l'armée l'autorisation d'arrêter des civils

# UN MARDI DE FACE-À-FACE ENTRE ISLAMISTES ET LAÏQUES

ALEXANDRE SULZER (AVEC AGENCES)

ouvelle journée à haut risque ce mardi en Egypte. Partisans islamistes et opposants laïques au référendum constitutionnel doivent manifester en masse dans différents points du Caire. Pour faire face à un risque de déstabilisation, le président Mohamed Morsi a conféré provisoirement à l'armée, qui a prévenu qu'elle ne tolérerait aucune violence, le pouvoir d'arrêter des civils. Les militaires pourront les présenter à la justice jusqu'à la proclamation officielle des résultats du référendum, qui doit se tenir le 15 décembre.

# La menace d'une « violente confrontation »

Les opposants, qui accusent les Frères musulmans, dont est issu Mohamed Morsi, de vouloir imposer un carcan religieux à la société égyptienne, ont mis en garde contre le risque d'une « violente confrontation ». Parmi les



Un manifestant sur une barrière autour du palais présidentiel, dimanche.

articles constitutionnels contestés, l'article 2, qui stipule que « les principes de la charia sont la principale source de la loi ».Emmenée par des personnalités telles que Mohamed El-Baradei ou Amr Moussa, l'opposition, réunie sous la bannière du Front de

salut national (FSN), n'a pas encore tranché entre un boycottage du référendum ou un appel à voter « non ». Car son objectif reste son annulation pure et simple. Une perspective rejetée par le président Morsi. « Ils sont libres de boycotter, de participer ou de dire non, ils peuvent faire ce qu'ils veulent. L'important, c'est que cela se déroule dans un contexte pacifique, afin de préserver la sûreté et la sécurité du pays », a prévenu Mahmoud Ghozlan, porte-parole des Frères musulmans. Les heurts entre pro et anti ont déjà fait sept morts et 350 blessés.

### **■ IMPÔTS**

Mohamed Morsi a suspendu lundi des hausses de taxes juste après leur parution au journal officiel. Elles devaient alourdir la fiscalité sur un éventail de biens et de services, tels que les boissons alcoolisées, le tabac, les appels téléphoniques ou encore la délivrance des permis de conduire.



MARDI 11 DÉCEMBRE 2012 MONDE 11

SYRIE La crise a de graves conséquences sur les populations, notamment réfugiées

# UN DÉSASTRE HUMANITAIRE

#### **FAUSTINE VINCENT**

a crise en Syrie n'est pas seulement politique et militaire. Elle est aussi humanitaire. Quelque 2,5 millions de personnes sont affectées, dont 1150000 enfants, selon l'Unicef. Le nombre de réfugiés enregistrés augmente chaque jour. A la fin novembre, il était de 390573 Syriens, dont près de 200 000 enfants. « Les besoins humanitaires sont immenses », affirme Gérard Bocquenet, directeur général de l'Unicef France. Pourtant, l'agence onusienne, comme toutes les ONG travaillant sur la Syrie, peine à collecter des fonds. Il lui manque encore 75 millions de dollars, sur les 120 millions demandés, pour couvrir les besoins sur le terrain.

### La santé des bébés menacée

« C'est difficile de sensibiliser les gens. C'est un conflit complexe, donc la population a du mal à donner », explique Gérard Bocquenet. Or les besoins sont encore plus pressants à l'arrivée de l'hiver. Dans le camp de réfugiés de Za'atari, qui en accueille 30 000 dans la Jordanie voisine, « la santé des enfants est menacée. Les bébés de 0 à un an, nés dans le camp, n'ont pas de vêtements, et plus de 1 500 femmes s'apprêtent à accoucher », s'inquiète Dominique Hyde, représentante de l'Unicef en Jordanie.

Quand les enfants ne sont pas directement touchés, « ils sont témoins de violences inacceptables », confie la jeune femme. « Un petit garçon arrivé au camp de Za'atari avait quitté l'école depuis six mois. Il m'a raconté qu'un jour, des gens étaient venus dans sa classe et avaient tué tous les professeurs. »

Une école a été ouverte le 1er octobre dans le camp, où 4500 enfants sont inscrits. « Tous les réfugiés ont envie de repartir en Syrie », assure Dominique Hyde. Reste à savoir quand. Quelque 8000 réfugiés du camp ont déjà tenté de revenir, en vain. Ils n'ont pas pu repasser la frontière.



Dans le camp de réfugiés de Za'atari, en Jordanie, le 27 novembre.

# La diplomatie se réunit au Maroc

Hillary Clinton, la chef de la diplomatie américaine, doit participer ce mardi à Marrakech à une réunion avec les ministres des Affaires étrangères des pays soutenant l'opposition au président syrien Bachar al-Assad. Cette rencontre devrait se focaliser sur les moyens de renforcer la légitimité de l'opposition syrienne. A cette occasion, Hillary Clinton devrait annoncer que les Etats-Unis reconnaissent la coalition comme « le représentant légitime » du peuple syrien alors que le conflit dure depuis vingt mois.



12 SANTÉ MARDI 11 DÉCEMBRE 2012

AROMATHÉRAPIE Très prisées à l'approche de l'hiver, elles ne sont pas toujours sans danger

# L'ESSENTIEL POUR SE SOIGNER AVEC DES HUILES

**VINCENT COLAS** 

ets de l'huile », chantait Regg'Lyss dans les années 1990. « Oui, mais avec précaution et parcimonie », complète Marjorie, de l'Herboristerie de la place Clichy, à Paris. Car si les huiles essentielles sont efficaces contre les infections hivernales, elles ne sont pas sans danger. « Ce n'est pas une médecine douce. C'est même très fort, précise Anne-Laure Jaffrelo\*, naturopathe. Un flacon de 10 ml peut contenir 1 kg de plantes. Mais il n'y a pas d'effets secondaires, sauf si on ne respecte pas les dosages. » Il faut donc les manier avec prudence pour bénéficier de leurs effets. Certaines, comme la cannelle ou l'origan, peuvent même provoquer rougeurs et démangeaisons. « Les huiles, ça se pratique, poursuit Anne-Laure Jaffrelo. Ne serait-ce que pour savoir si l'odeur convient... »

#### De 8 à 15 € le flacon

Pas la peine non plus de se prendre pour un apprenti-sorcier et de vouloir créer sa formule, car « les basiques, ça marche, assure Marjorie, de l'Herboristerie de la place Clichy. Avant d'acheter, il faut vérifier que l'huile est bio et connaître sa composition chimique exacte [chémotype]. Et pour un flacon de 10 à 15 ml, il faut compter de 8 à 15 €. » Il ne faut donc pas hésiter à de-



Un flacon d'huile essentielle peut contenir un kilogramme de plantes.

mander conseil à un professionnel de santé, ou à s'inscrire à des ateliers d'initiation, voire à se référer à un guide reconnu. Et bien noter que leur utilisation est interdite aux femmes enceintes et aux enfants de moins de 3 ans sans avis médical.

#### ■ CONSEILS D'HIVER ET VARIÉS

Contre les états grippaux, le rhume ou les maux de gorge, très fréquents l'hiver, le niaouli le serpolet peuvent être efficace. En cas d'otite virale chez un enfant, l'huile de lavande est un remède classique. Et si votre entourage est malade, deux gouttes d'eucalyptus sur les poignets peuvent suffire à se protéger.

# **ÉCONOMIE**



# SECONDES

### GRÈCE Le déficit budgétaire de l'Etat réduit de 40 %

Le déficit budgétaire grec a diminué de 40% sur les onze premiers mois de l'année par rapport à la période correspondante de l'an dernier, a annoncé lundi le ministère des Finances. Le déficit de l'Etat central grec, qui exclut donc les finances des collectivités locales et de la Sécurité sociale, a été ramené à 12,9 milliards d'euros.

#### **INSOLITE**

# Les bouchons coûteraient 5,5 milliards d'euros par an

Selon une étude réalisée par le cabinet britannique CEBR, citée par *La Tribune*, les embouteillages auraient un coût annuel de plus de 5,6 milliards d'euros en France, soit 623 € pour chaque foyer se déplaçant en voiture. La facture grimperait à 934 € à Paris.

SOCIAL Le conditionnement de ce produit est réalisé par des handicapés

# SAC À SAPIN ET SOLIDAIRE

#### À LYON, ÉLISA RIBERRY-FRISULLO

haque Noël, il orne le pied du sapin dans 500 000 foyers. Mais beaucoup d'acheteurs ignorent qu'avant d'atterrir dans nos maisons, les sacs à sapin créés et commercialisés depuis dix-huit ans par l'ONG lyonnaise Handicap International sont conditionnés à Mornant (Rhône-Alpes), dans les ateliers Louis Jaffrin. Une mission qui occupe de juillet à début décembre trente-cinq adultes handicapés mentaux salariés de cet Etablissement et service d'aide par le travail (Esat).

## Pas la moindre pression

Sylvie, une trisomique de 46 ans, travaille chez ce sous-traitant depuis vingt ans. Mais c'est toujours avec entrain et « fierté » qu'elle plie et glisse dans une pochette cartonnée les sacs biodégradables, fabriqués en Auvergne à partir de protéines de maïs. « C'est super pour moi d'avoir été embauchée. Et puis ce qu'on fait est bien », confie l'employée.



5 000 sacs sont emballés par jour.

Chaque jour, en moyenne 5000 produits sont emballés dans l'atelier. Un rendement qui varie en fonction de la concentration des travailleurs, jamais soumis à la moindre pression. Car ici, on ne résonne pas en termes de productivité, l'essentiel étant de favoriser l'intégration des handicapés. « Pour que ça fonc-

tionne, nous avons adapté le travail à chacun, en fonction du handicap », indique Rodolphe Rambaud, le directeur des ateliers

Emmanuelle est en poste au bout de la chaîne, où les pochettes sont regroupées pour être étiquetées. Cette femme vit à Saint-Foy-lès-Lyon, à une heure de là. « Mais même quand il y a des grèves dans les transports, je viens. Notre travail est important contre les mines », explique l'employée, visiblement consciente de participer à une opération de solidarité. Sur un sac vendu 5 €, l'ONG récupère 1,5 €. « Tous les acteurs de la chaîne jouent le jeu, ce qui nous permet de dégager des bénéfices, précise Eric Frandeboeuf, responsable du commerce solidaire chez Handicap. Ce sac est un grand produit de solidarité. Il contribue à la fois au travail des personnes handicapées et au financement de nos missions. » En 2011, ses ventes ont permis de récolter 650 000 € en faveur des handicapés de soixante pays.

# Vous êtes salarié d'une Très Petite Entreprise ou employé à domicile

Pour la première fois, votez pour le syndicat qui peut vous représenter



Par **courrier** ou sur **Internet** du 28 novembre au 12 décembre 2012

Élection

Salariés des TPE et employés à domicile

Pour la première fois, votez pour un syndicat

Salariés d'une entreprise de moins de 11 personnes et employés à domicile : vous êtes plus de 4,5 millions. Pour la première fois, si vous avez 16 ans révolus le 28 novembre 2012 et quelle que soit votre nationalité, votez pour le syndicat qui peut vous représenter. Les syndicats participent à l'élaboration des conventions collectives qui définissent vos conditions de travail (temps de travail, formation, salaire...). Ils sont également les interlocuteurs de l'Etat sur les grandes réformes sociales.



Plus d'informations www.electiontpe.travail.gouv.fr

14 PAUSE MARDI 11 DÉCEMBRE 2012

# **HOROSCOPE**

🧭 Bélie<u>r du 21 mars au 20 avril</u>

Vous vous sentez las et un tantinet découragé sans raison valable. N'ayez crainte! C'est le spleen et personne n'est à l'abri.

Taureau du 21 avril au 21 mai La forme est plutôt bonne.

Vous savez ce qui ne va pas. Vous allez y remédier. Agissez en conséquence!

# Gémeaux du 22 mai au 21 juin Vous avez retrouvé le moral.

C'est le moment ou jamais de prendre une décision énergique. Partir ou rester ?

Cancer du 22 juin au 22 juillet Vous vous sentez bien sous votre carapace. Profitez pourtant de cette période pour sortir, inventer des fêtes.

Lion du 23 juillet au 23 août

Vous allez vous conduire avec inconstance et inconscience. Prenez garde que cela ne retombe sur vos épaules.

> Vierge du 24 août au 23 septembre Un peu de vague à l'âme ?

Voyons, positivez! Vous êtes bien entouré, on vous aime et vous gagnez votre vie.

Balance du 24 sept. au 23 octobre
Il paraît qu'un virus traîne. Ce n'est pas le moment pour vous de l'attraper. Vous avez tant de choses à faire.

**Scorpion** du 24 oct. au 22 nov. De petites tracasseries vous

embêtent. Vous êtes au-dessus de cela habituellement. Faites face à nouveau.

Sagittaire du 23 nov. au 21 déc. Vous êtes trop bon. Et l'on abuse de votre gentillesse. Vous n'avez qu'à mettre les choses au point.

Capricorne du 22 déc. au 20 janvier Vous soulèveriez des montagnes s'il le fallait tellement votre forme est éblouissante. Vous foncez dans la vie.

Verseau du 21 janvier au 18 février A quoi bon regarder l'avenir? Réglez déjà les problèmes du présent. Ne vous laissez pas monter la tête!

Poissons du 19 février au 20 mars Vous êtes calme et serein. Est-ce vraiment le cas ou est-ce de la résignation? Réfléchissez sur l'origine.



- RCS B 420 919 904. 2 SMS mi

# MOTS FLÉCHÉS N°2330 \_\_\_\_\_\_ Force 3

SCULP- TURES	_	FLASHY DIS-	•	ELLE EST RAIDE CELLE-LÀ	•	ARBRE BLEU OU BLANC	•	TOILE DE GÊNES	_	BÊTE À BÂT TÊTES	•
BELGE		COURT		ŒUVRE		DÉSERT				D'OBUS	
•		<b>V</b>		<b>V</b>		<b>V</b>		CHEVA- LIER (D') AU PLUS PRÈS		<b>V</b>	
RÉPAR- TITION RÉGION D'ITALIE	<b>&gt;</b>							V			
•						GRANDE DAME INDIENNE	•				EMPOIS- SONNÉE
ROULÉ CES GENS-LÀ	•		DISTAN- CES	•					BOTTE	<b>&gt;</b>	<b>V</b>
CITÉ				20	MOT	PPLICA IS FLÉ 20 MIN	CHÉS		ARTICLE ANDALOU ARRIVÉ AU BOUT		
EN 21 BONNE AU LOGIS			100	Mets Fleché		TÉLE L'APE	CHARG PLICAT MINU	ION	<b>-</b>		
<b>•</b>					eo 1	ĎE Žů	App Stor		DU GENRE SAPAJOU	ILS SONT PRIS PAR LES SNOBS	
FUT HARDI		MANQUES D'INSPI- RATIONS	R			nutes Mot ens l'App		A SA	<b>-</b>	Y	
		•	TOUT COMME CORPS À TEINTURE	•	DANS LA FAMILLE  DEUX FOIS	•	REMISE À SA PLACE BLOQUES	•	BOUIL- LON MAIGRE		
VRAI- MENT ABJECTE	GARCON- NIĚRE RIVIÈRE	•	•		•	 	•		<b>V</b>		
<b>•</b>	<b>V</b>										
CHAN- TEUR À LA LYRE ARMÉ	<b>•</b>				MARQUE UNE PARITÉ CELÉ	•			G A G N E T	D 0 U I E R S	L L E R A U N A S I E D
•				SERRÉ	<b>&gt;</b>				0 L T	SOLUTION DE LA GRILLE N° 232	P E U
PROCHE DE L'ID	<b>&gt;</b>	1 1 1 1 1 1	HOMME D'OMSK	<b>•</b>					E G G I M P R E R E M N E T O N	R E V	E E E E R

# **SUDOKU** N°1499

2 1 5 7 4 8 3 9 1 7 8 6 4 2 1 3 8 1 8 3 9 4 3 8 9 1 3 6 3 2 4 7 1 9 8 3 4

Jouez en ligne et retrouvez toutes les solutions des jeux sur 20minutes.fr En partant des chiffres déià inscrits, remplissez la grille de manière que chaque ligne, chaque colonne et chaque carré de 3 par 3 contienne une seule fois tous les chiffres de 1 à 9

!	Solution du sudoku nº 1498									
	1	7	3	2	6	5	8	9	4	
	9	8	6	1	4	7	3	2	5	
	2	4	5	8	3	9	6	1	7	
	5	3	7	9	1	8	4	6	2	
	4	9	2	3	5	6	7	8	1	
	6	1	8	7	2	4	5	3	9	
	8	2	4	5	9	3	1	7	6	
	3	6	9	4	7	1	2	5	8	
	7	5	1	6	8	2	9	4	3	

20 Minutes, 4 377 000 lecteurs, 1er quotidien national

(Audipresse ONE 2011-2012, LNM 15+) 50-52, bd Haussmann, CS 10300 75427 Paris Cedex 09 **Tél.**: 01 53 26 65 65 **Fax**: 01 53 26 65 10 Fax rédaction: 01 53 26 65 68 E-mail: info@20minutes.fr Edité par 20 Minutes France, SAS au capital

de 5 714 976 €, RCS Paris 438 049 843 de 5 /14 9 /6 €, RCS Paris 438 049 843

Actionnaires : Schibsted ASA, Sofiouest,
Spir Communication, Schibsted Print Media AS

Président, directeur de la publication : Olivier Bonsart Directeur de la rédaction : Yvon Mézou

Directeur général adjoint en charge des revenus : Renaud Grand-Clément

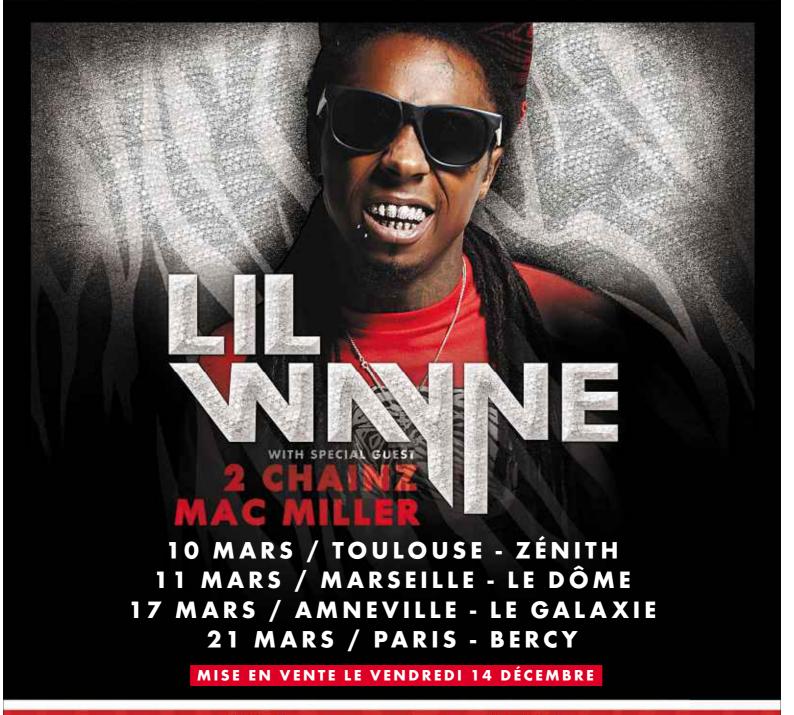
Directeur général adjoint print : Frédéric Lecarme Rédacteur en chef : Acacio Pereira

Rédacteur en chef magazine : Laurent Bainier Directrice du marketing et de la communication :

Directeur des ressources humaines : Sébastien Goffings Directrice administrative et financière : Magali Aldon Impression: Maury, Sego, IPS, Weiss Drück, Midi Print, RPI, Reiff Zeitungs Drück, RotoGaronne

© 20 Minutes France, 2012. Dépôt légal : à parution. Nº ISSN : 1632-1022, 1762-5386, 1762-5416, 1762-5424, 1788-1391, 1768-1405, 1771-1142, 1777-8301, 2109-2529, 2109-2192, 2109-1544, 2109-134X, 2109-1277





/LILWAYNE

WWW.LILWAYNE-ONLINE.COM

W GLILTUNECHI

# SFR LivePass

AVANT-PREMIÈRE BILLETTERIE CLIENTS SFR.

Réservez vos billets à partir du 12 décembre à 10h sur sfrlivepass.fr

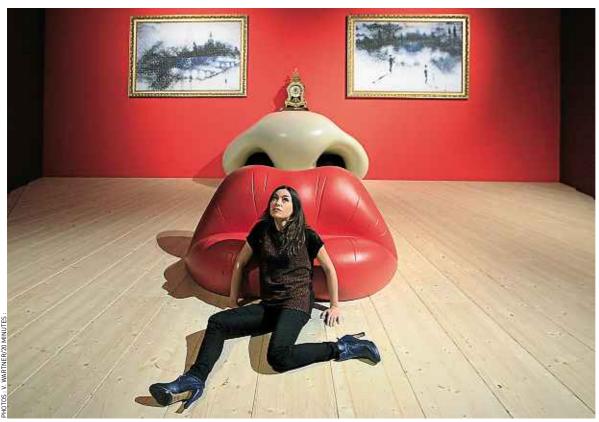




16 CULTURE MARDI 11 DÉCEMBRE 2012

**EXCLUSIF** « 20 Minutes » a invité Olivia Ruiz à visiter l'exposition événement Dali du Centre Pompidou

# LA CHANTEUSE SURRÉALISTE







Olivia pose dans Le Visage de Mae West (utilisable comme appartement surréaliste) et observe sa Vénus de Milo aux tiroirs.

### BENJAMIN CHAPON PHOTOS: VINCENT WARTNER

lle jette un œil aux tableaux d'un air distrait, un léger sourire aux lèvres. Ce lundi matin, alors que la foule s'amasse déjà devant le Centre Pompidou pour visiter l'exposition Dali\*, la chanteuse passe en revue les toiles célèbres ou moins du peintre espagnol. Elle semble toutes les connaître. « J'ai grandi à Marseillette, à une heure de route de Figueres, en Espagne, où se trouve le musée Dali. C'était notre sortie traditionnelle du dimanche. » De quoi rendre presque banales les excentricités visuelles de Dali aux yeux d'Olivia Ruiz. « Je ne sais pas si j'aime ou pas son œuvre. C'est là, dans mon souvenir, c'est tout. Mais j'aime beaucoup le personnage égocentrique et un peu sale con qu'il avait créé. » Elle-même a songé à se créer un personnage médiatique « comme -M- ou Lady Gaga... Mais c'est trop tard pour moi. Et j'aurais trop peur que ça me rende moitié barjot. Mes personnages sont ceux de mes chansons. J'ai le plaisir du jeu à l'intérieur des morceaux. » Des personnages, son nouvel album, Le Calme et la Tempête, en comporte quelques-uns, des femmes vengeresses, désespérées, folles d'amour.



Un féminisme qui lui fait remarquer que « Dali ne peint jamais de sexe de femme, par contre il met des bites partout. »

### Performance et création

Dans sa balade à travers l'expo, Olivia Ruiz marque une pause devant des photos de Dali manipulant chats et femmes nues. « J'aime beaucoup les performances en art, parce que ça se rapproche de ce que je vis sur scène. » Elle qui, à ses débuts, a acquis sa légitimité sur scène, s'est depuis inventé un passionnant univers cabaret-pop. Sur son nouvel album, elle signe seule, et pour la première fois, textes et musiques. « Je ne crois pas qu'on devienne un vrai artiste au moment où l'on fait ses chansons seul. Barbara, Montand ou Bashung, qui étaient interprètes, sont de vrais grands artistes. Chanter est une création en soi. »

Catalane de cœur, mais pas de langue, Olivia Ruiz loue la folie douce que dégage l'ensemble hétéroclite de l'œuvre de Dali. « On imagine que ça ne passerait plus aujourd'hui, parce qu'on imagine toujours le public plus con qu'il n'est. C'est pour ça que je n'ai plus la télé: parce qu'à un moment, c'est vexant. Sur le papier, avec mes chansons complètement barrées, je n'aurais jamais dû rencontrer le succès. » Un succès surréaliste, assurément.

\* Pour éviter la foule, mieux vaut visiter l'expo le soir (sauf le mardi) jusqu'à 23 h.



Achetez une guitare Takamine Série G et Recevez en cadeau un sac besace Takamine\*!

Offre valable du **1 au 31 décembre,** réservée aux 500 premiers inscrits!



Takamine

Retrouvez toute la gamme Takamine® sur : www.woodbrass.com/takamine

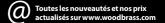
Livraison en 24H.











J.-B. LAYDU... alias Le Marchand de sable

# « NOUNOURS, MON **COPAIN D'ENFANCE»**

**PROPOS RECUEILLIS** PAR STÉPHANE LEBLANC

onne nuit les petits » a 50 ans. Et ça se fête avec un épisode inédit sur la chaîne éphémère du père Noël sur CanalSat, et la sortie d'un coffret DVD\*. Jean-Baptiste Laydu, fils du créateur, en signe le scénario... et la voix du Marchand de sable.

#### Nounours ne fait pas ses 50 ans...

C'est vrai ! J'avais 2 ans guand mes parents, comédiens, l'ont créé. Quand la marionnette ne tournait pas, elle était posée dans ma chambre. Nounours, c'était mon copain, je lui racontais tout ce que j'avais fait à l'école...

#### Une affaire familiale!

Oui, même ma sœur Dominique a écrit des épisodes. Elle jouait du pipeau, et l'air du Marchand de sable vient d'elle. Vous avez ioué le Marchand de sable... C'est récent! Le Marchand de sable a toujours été la voix de mon papa. Sauf



Ce mois-ci. Nounours fête ses 50 ans.

à la fin de sa vie : il était fatigué et m'a proposé de reprendre le rôle.

### Sous quelle forme Nounours pourrait-il revenir en 2013 ? En 3D ?

Non... Nounours est intimement lié à son côté peluche. Mais l'univers pourrait être contemporain, comme dans l'épisode inédit. Nicolas et Pimprenelle rédigent leur lettre au père Noël sur un ordinateur et l'envoient par mail.

\* Coffret DVD avec un Nounours en peluche, Universal, 19,99€. www.bonnenuitlespetits.fr.

# SECONDES

### **PROLONGATIONS**

« C'est pas sorcier » continue Dans un communiqué, France 3 a démenti l'arrêt du magazine en 2013.

# **ASCENSEUR**

**Beau score pour BFMTV** 

En novembre, BFMTV atteint 1,9 % de part d'audience, selon Médiamétrie.

### **TRANSFERT** Et Paf le chien va chez TF1

Adictiz a mandaté TF1 Licences pour gérer les droits dérivés de la licence du jeu Paf le chien.

## aujourd'hui sur



La « mapocalypse » continue. Découvrez les derniers déboires d'Apple Maps,

le service de cartographie d'Apple et pourquoi il est considéré comme « potentiellement mortel »

par la police australienne. sur

### **CONTRE-CÉRÉMONIE**

# 50000 votes pour les « Gérard de la télé »!

Alerte, alerte, un record a été battu, pulvérisé, piétiné, franchement molesté. Cette année, en effet, déjà plus de 50 000 votes ont été enregistrés sur notre site 20minutes. fr, dans le cadre de la cérémonie des « Gérard de la Télévision », dont la septième édition sera retransmise en direct de la salle Bobino sur la chaîne Paris Première le 17 décembre à 20 h 40. 50 000 votes au lieu de 30 000 l'année dernière. Et ce n'est pas fini, puisqu'il vous reste jusqu'au samedi 15 décembre pour attribuer un magnifique parpaing dans une très belle catégorie, celle du « Gérard de l'ambulance sur laquelle on va tirer quand même ». A départager : Christophe Hondelatte, Anne Roumanoff, Laurence Ferrari, Evelyne Thomas et « Le Grand Journal ». Chaque vote compte!■

**Votez pour vos** candidats favoris



# **VOTRE SOIRÉE TÉLÉ**



# france 🔼















### **Mentalist**

« Chasse au trésor ». (USA. 2012). Avec Simon Baker, Amanda Righetti, Tim Kang.

Un employé d'une société d'assistance maritime a été retrouvé mort sur une plage : l'enquête commence.





#### Un jour, un destin Présenté par Laurent Delahousse. «Louis de Funès, derrière le masque».

Près de trente ans après sa mort, Louis de Funès reste un acteur très populaire, au parcours toutefois méconnu.



#### Les Belles-Sœurs Réalisation : Gabriel Aghion (Fr., 2010). 1h30. Avec Véronique Boulanger, Romane Portail, Artus de Penguern.

Trois frères retrouvent une femme qu'ils ont tous bien connue.



### Championnat de France

Ligue 1. 17º journée. Lille / Toulouse. En direct.

Deux équipes, qui ont connu des passages à vide, se retrouvent pour un face à face qui s'annonce des plus prometteurs.



Hiver 42/43

Réalisation : Mathias Haentjes, Nina Koshofer (All., 2012). «L'espoir change de camp».

Entre novembre 1942 et mars 1943, l'histoire bascule. Les troupes américaines débarquent en Afrique.

20.50 Magazine



### Au secours ma maison s'écroule

Présenté par Alexandre Kraft. «Edwige et Laurent».

Un couple a acheté une maison des années 1930, qu'il s'agit de rénover.

## FRANCE 4

### 20.45 The Order

Action de S. Lettich (USA, 2001). Avec J.-C. Van Damme En Israël un homme recherche son père. 22.05 The Deep, aux frontières des abvsses

## FRANCE 5

20.40 Enquête de santé Magazine. Présenté par Michel Cymes, Marina Carrère d'Encausse, « Jeunesse en quête d'ivresse ». Invités : Philippe Batel,... 22.20 C dans l'air

#### W9

20.50 Go Fast Suspense d'O. Van Hoofstadt (Fr., 2008). Avec R. Zem. Un policier démantèle un trafic de stupéfiants. 22.20 Ne le dis à personne Thriller (2006)

#### TMC

20.50 90' Enquêtes

Magazine. Présenté par Carole Rousseau. « Noël: comment faire plaisir sans se ruiner?»

23.35 New York police judiciaire (3 épisodes).

### **D8**

### 20.50 Nouvelle Star

Divertissement. Présenté par Cyril Hanouna. «Episode 1 : première étape des castings à Marseille». 22.50 The Faculty

# Science-fiction (USA, 1998).

20.35 Les Braqueuses

**NRJ 12** 

Comédie dramatique de Jean-Paul Salomé (Fr., 1994). Avec C. Jacob. Quatre femmes cambriolent

une banque. 22.25 Le Guignolo Action.



# KATIE MELUA

# EN TOURNÉE DANS TOUTE LA FRANCE EN 2013

3 FÉVRIER / DIJON • 4 FÉVRIER / TOULON • 5 FÉVRIER / MONTPELLIER
7 FÉVRIER / NICE • 8 FÉVRIER / LYON • 9 FÉVRIER / ANNECY • 11 FÉVRIER / TOURS
12 FÉVRIER / RENNES • 13 FÉVRIER / LILLE • 15 FÉVRIER / STRASBOURG
16 FÉVRIER / PARIS • 17 FÉVRIER / NANTES





DRAMATICO naïve www.katiemelua.com









# c'est aussi sur votre mobile



# Samsung Wave

100% GRA7U17

l'application Samsung Apps recherchez 20minutes.fr



L'actualité à la seconde près Où que vous soyez

www.20minutes.fr

22 SPORTS MARDI 11 DÉCEMBRE 2012

FOOTBALL Les arbitres ont expulsé 55 joueurs cette saison, un record depuis dix ans en Ligue 1

# CES CARTONS ROUGES QUI FONT TACHE

ANTOINE MAES

ette saison en France, la mode est bien au rouge. Avec 55 expulsions depuis le début de la saison, les 20 clubs de Lique 1 ont signé une performance rare. Pour retrouver la trace d'autant de cartons rouges après 16 journées, il faut remonter dix ans en arrière. Lors de la saison 2002-2003, à la même époque, les arbitres français avaient dégainé 68 fois. Si le record n'est donc pas tombé, la tendance est tout de même bien réelle.

« Par rapport aux chiffres, oui, c'est exceptionnel. Mais quand on prend les expulsions une par une, il n'y a rien de scandaleux », assure Bruno Derrien, ancien arbitre international. Pour lui, cette recrudescence s'explique par deux facteurs. « Le phénomène nouveau, ce sont les semelles. Les joueurs se jettent sur la cheville ou le tibia de l'adversaire. Et en plus, les arbitres y ont été sensibilisés. » Plus qu'en Angleterre, où le jeu n'est pourtant pas réputé moins violent, et où seulement 23 rouges ont été sortis.

### La chasse aux semelles

Rien que dimanche, trois cartons rouges ont été brandis La perspective de la trêve affolerait-elle les compteurs? « Souvent en fin de première partie de championnat, ou en fin de saison, quand les matchs de-



L'arbitre Alexandre Castro a expulsé le Troyen Corentin Jean le 2 décembre.

viennent capitaux à la fois pour le maintien ou pour des places européennes, forcément, il y a plus d'engagement », reconnaît Bruno Derrien. Une analyse que ne partage pas Daniel Sanchez, le coach du VAFC, qui reçoit le PSG ce mardi. « On a l'impression qu'ils hésitent de

moins en moins à sortir les cartons rouges. Quand c'est un acte dangereux, on comprend. Mais quand c'est une parole malheureuse... » Pour les Nordistes, le problème n'est pas la sévérité, mais l'incapacité à reconnaître les erreurs. « Sur les 55 rouges, il y en a peut-être

5 qui auraient pu être enlevés, assure Nicolas Penneteau, le gardien nordiste. La commission de discipline pourrait les aider, et ne pas hésiter à corriger une décision prise trop vite. » Mais cette année, elle a peut-être un peu trop de travail pour ça.

# 20

# SECONDES

### **HANDBALL**

Les Bleues presque éliminées

L'équipe de France, humiliée par la Norvège lundi à l'Euro (30-19), a pratiquement perdu toutes chances de rallier les demi-finales. Il faudra battre la République tchèque ce mardi pour continuer à espérer.

#### **FOOTBALL**

### Arras recevra le PSG

Le club de CFA2 a hérité lors du tirage au sort des 32°s de finale de la Coupe de France du PSG. Lille recevra Nîmes (L2).

### **BASKET**

#### Ali Traoré quitte la Russie

L'intérieur tricolore de 27 ans a annoncé lundi qu'il quittait le club russe du Lokomotiv Kazan. Ali Traoré pourrait rebondir en Pro A au mois de janvier.

Suivez en live VA-PSG dès 19 h et Lille-Toulouse dès 21 h



# **VOILE / SAMANTHA DAVIES**

# « Je pense déjà au Vendée 2016 »

Près d'un mois après avoir jeté l'éponge sur ce Vendée Globe, la navigatrice britannique Samantha Davies a rallié les Sables-d'Olonne ce dimanche. Présente à Paris pour le salon nautique, notre blogueuse revient sur les circonstances de son abandon et évoque ses

projets avec notamment le Vendée 2016

# La déception de votre abandon est-elle évacuée ?

en point de mire.

Oui, il ne faut pas rester focalisé sur le passé trop longtemps. J'ai eu beaucoup de temps pour réfléchir à cet abandon et participer à ce Vendée était déjà un beau projet même si je préférerais naturellement être dans les mers du Sud en ce moment.

# Connaissez-vous les raisons de votre démâtage ?

Non, pas encore. J'ai trouvé des pièces cassées sur le pont, mais je ne sais pas si elles sont la cause ou la conséquence du démâtage. Je ne comprends pas encore trop comment cela a pu arriver car je naviguais à allure raisonnable, sans trop forcer sur la machine, et le bateau était fiable et solide.

Pensez-vous revenir participer au

# Vendée Globe dans quatre ans ?

Oui, j'y pense déjà. Je me sens obligée de repartir en 2016 après cet abandon (rires). Je voudrais revenir avec un bateau neuf, il faut maintenant trouver le financement pour ce projet. Beaucoup de mes partenaires sont encore à fond derrière, il faut que je vois avec eux quel soutien ils peuvent m'accorder.

### PROPOS RECUEILLIS PAR ROMAIN BAHEUX



Sam Davies avant le départ.

## **EN LIGUE 1**

# 17° JOURNÉE Mardi : Valenciennes-Paris, Lille-Toulouse, Nice-Rennes

Mercredi : Ajaccio-Reims, Brest-Montpellier, Evian TG-Troyes, Lorient-Sochaux, Lyon-Nancy, Bastia-Marseille Jeudi : Bordeaux-Saint-Etienne

# CLASSEMENT

	Pts	Diff.
1	Lyon 34	+14
2	Paris 29	+16
3	Marseille 29	+1
4	Saint-Etienne 26	+13
5	Valenciennes 26	+12
6	Bordeaux 26	+7
7	Rennes 26	+2
8	Lorient 24	-1
9	Toulouse 23	+6
10	Nice 23	+1
11	Lille 22	+1
12	Montpellier 20	+3
13	Bastia 19	-12
14	Brest 18	-5
15	Reims 17	-2
16	Sochaux 16	-7
17	Ajaccio 16	-7
18	Evian TG 16	-10
19	Troyes 9	-16
20	Manay 0	_16

# MARC LAVOINE

EN CONCERT

PARİS - L'OLYMPIA DU 19 AU 24 FÉVRİER 2013 ET EN TOURNÉE DANS TOUTE LA FRANCE.

#### **FÉVRIER 2013**

08/02 - ÉVRY

09/02 - MONTLUCON

12/02 - LAVAL

13/02 - MOUILLERON-

LE-CAPTIF

14/02 – CHÂTEAUROUX 19/03 – ANGOULÊME

15/02 - BOURGES

16/02 - NEVERS

19 AU 24/02 - PARIS

#### **MARS 2013**

12/03 - LE MANS

13/03 - LE HAVRE

14/03 - BEAUVAIS

15/03 – ÉPERNAY

16/03 - BESANCON

20/03 - MONT-DE-

MARSAN

21/03 - ALBI

22/03 – BORDEAUX

23/03 - PAU

27/03 - BRUXELLES

28/03 - DUNKERQUE

#### **AVRIL 2013**

03/04 - STRASBOURG

04/04 - NANCY

09/04 - CHAMBÉRY

10/04 – ST ÉTIENNE

11/04 - CLERMONT

**FERRAND** 

12/04 - LIMOGES

13/04 - BOULAZAC

17/04 - RENNES

18/04 - MORLAIX 19/04 - LORIENT

# **MAI 2013**

14/05 - TOULOUSE

15/05 - MONTPELLIER

16/05 - MARSEILLE

17/05 - TOULON

18/05 - NICE

28/05 - ROUEN

29/05 – ORLÉANS

30/05 - TOURS 31/05 - ANGERS

# **JUIN 2013**

01/06 - NANTES

06/06 - CAEN

07/06 - AMIENS

08/06 - LILLE

11/06 - ANNECY

12/06 - GENÈVE

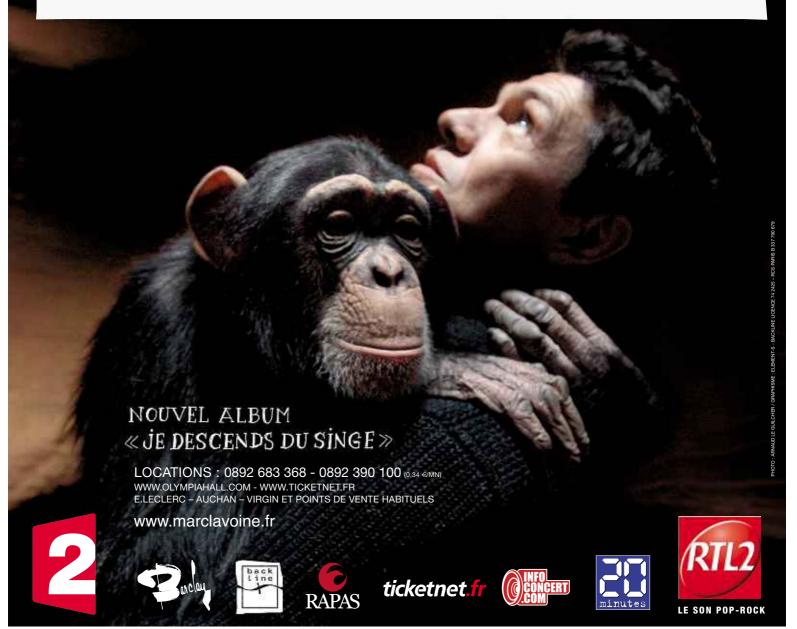
13/06 - GRENOBLE

14/06 - ROANNE

15/06 - LYON

18/06 – MONTBÉLIARD

19/06 - DIJON





**Exclusivement sur** b-and-you.fr

AVEC LA PERFORMANCE DU RÉSEAU BOUYGUES TELECOM

En France métropolitaine. Appels illimités : sont facturés en hors forfait les appels émis à partir d'un 6° téléphone ou vers plus de 199 correspondants différents dans le mois. SIM : 1€.

Communications métropolitaines (hors n° courts, spéciaux, SMS+ et MMS+). Illimités à usage privé entre 2 individus. Souscription valable jusqu'au 28/01/2013. **Voir conditions sur b-and-you.fr** 

B&YOU une idée de Bouygues Telecom - 32 avenue Hoche - 75008 PARIS. S.A. au capital de 712 588 399,56€-397 480 930 RCS Paris

B<sub>&</sub>YOU OPÉRATEUR MOBILE SANS ENGAGEMENT